Montageanleitung
Installation Instructions

Diese Montageanleitung gilt für:

RL-Komponenten **4 1/2" SMS (50 Ohm)**

für Rohrleitung **4 1/2" SMS (50 Ohm)**

These instructions apply to:

Rigid line components **4 1/2" SMS (50 ohms)**

for rigid line **4 1/2" SMS (50 ohms)**

Lesen Sie bitte vor Beginn der Montage diese Anleitung, die für qualifiziertes und geschultes Personal geschrieben ist, sorgfältig durch. Bei unsachgemäßer Montage ist eine Haftung bzw. Gewährleistung ausgeschlossen! Bitte beachten Sie bei Montage und Entsorgung die geltenden Umweltschutzbestimmungen!

These instructions were written for qualified and experienced personnel. Please read them carefully before starting work. Any liability or responsibility for the results of improper or unsafe installation practices is disclaimed! Please observe applicable environmental regulations for assembly and waste disposal!

Werkzeuge und Materialien
Maßband (mm-Teilung), Anreißnadel, Bügelsäge oder Kappsäge, Halbrundfeile,
Universal-Entgrater, Schleifpapier

Tools and Materials
Measuring tape (with mm graduations), Marking tool (scriber), bow-saw or chop-saw, half-round file, universal countersink, abrasive paper

Handhabung
Rohre und Komponenten müssen fettfrei, staubfrei, gratfrei und trocken sein!
Achtung: Deformationen bei der Handhabung vermeiden!

Handling
Take care to keep the components dry and free of grease, dust and burrs.
Attention: Do not deform rigid lines while handling.

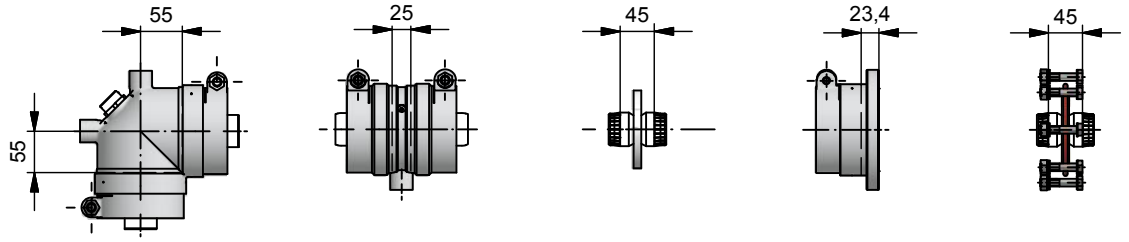
Empfehlung:
Wir empfehlen bei Wiedermontage neue Schrauben und Muttern zu verwenden, um die Gefahr des Fressens zu reduzieren. Auf der Seite 2 finden Sie die Liste der Ersatzteile.

Recommendation:
We recommend to use new bolts and nuts for reassembly to reduce the risk of seizing.
You can find the spare part list on page 2.

Rohrleitungskomponenten
Fig. 1

Rigid line components
Fig. 1

Fig. 1



BN 532761	BN 532763	BN 648602	BN 532766	BN 822810
90° Winkel	Rohrleitungsverbinder	Mittelstütze	Übergang 4 1/2" EIA	Kupplungselement 4 1/2" EIA
90° Elbow	Rigid line splice	Inner support	Adaptor 4 1/2" EIA	Coupling element 4 1/2" EIA

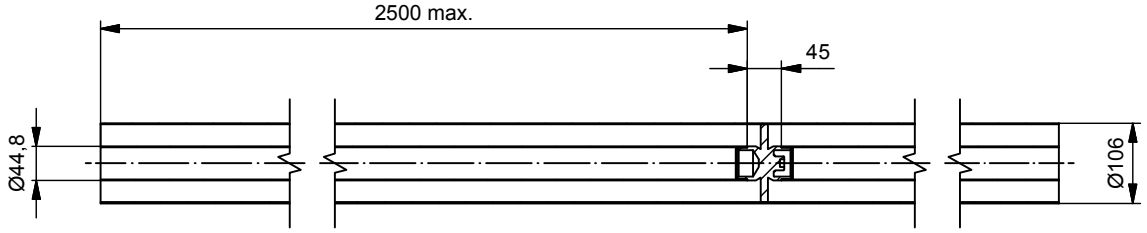
Rohrleitungszuschnitt 153 bis 2500 mm
Innenleiter und Außenleiter rechtwinklig und gleichlang abschneiden. Toleranz ± 0,25 mm.
RL entgraten und reinigen!
Achtung: Rohrleitung beim Zuschnitt nicht deformieren!

Rigid line cut to size 153 up to 2500 mm
Cut inner conductor and outer conductor rectangular to cable axis to the same length. Tolerance ±0,25 mm.
Deburr and clean rigid line.
Attention: Do not deform rigid line while trimming.

Rohrleitungszuschnitt 2501 bis 4000 mm
Fig.2
Es ist mindestens eine Mittelstütze erforderlich!
Innenleiter-Teillänge max. 2500 mm!
Innenleiter-Teillängen ungleich wählen, um Reflexionsspitzen zu vermeiden.
Innenleiter (im gesteckten Zustand 2x Rohrleitung, 1x Mittelstütze) und Außenleiter rechtwinklig abschneiden.
Toleranz ±0,25 mm.
RL entgraten und reinigen!
Achtung: Rohrleitung beim Zuschnitt nicht deformieren!

Rigid line cut to size 2501 up to 4000 mm
Fig.2
At least one inner support is necessary.
Inner conductor part-length max. 2500 mm.
Vary the partial inner conductor lengths of long rigid line runs, to avoid reflexion peaks.
Cut assembled inner conductor (2 line sections, 1 inner support) rectangular to rigid line axis to length of outer conductor.
Tolerance ±0,25 mm.
Deburr and clean rigid line.
Attention: Do not deform rigid line while trimming.

Fig.2



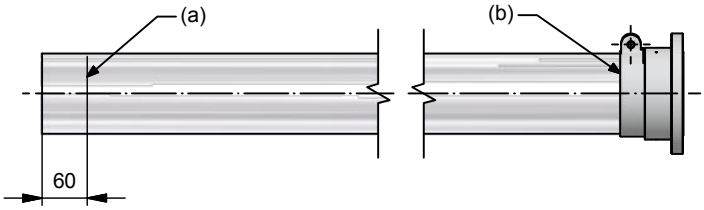
Freigegeben

Bitte wenden! Please turn over!

Markieren der Eintauchtiefe
Fig. 3
Zur Überprüfung der Eintauchtiefe empfehlen wir 60mm vom Rohrende eine Markierung (a) anzubringen und vor dem Anziehen der Befestigung zu überprüfen (b), um sicherzustellen, dass die Rohrleitungskomponente auf Anschlag sitzt.

Marking of immersion depth
Fig. 3
To ensure correct immersion depth, we recommend to mark the outer conductor at 60 mm from the tube end (a) and to check the position of the marking (b) before tightning the clamp.

Fig.3



Montage, Befestigung, Abstützung, und Anzugsmomente
Fig.4, Fig. 5

Vor der Montage alle Rohrleitungskomponenten reinigen (fettfrei,staubfrei und trocken)!
Zusätzlich AL-Rohr, vor Montage, am Außenumfang (c) leicht einfetten (SYNTHESIN PDL 250/01 oder gleichwertig)!
Die Rohrleitung muss mit gummierten Schellen oder am Winkelstück oder am Verbinder befestigt werden.
Der Abstand zwischen zwei Befestigungspunkten darf nicht größer als 2500 mm sein!
RL-Komponenten mit Anzugsmoment 60 Nm verschrauben.

Assembling, fastening, support and tightening torque
Fig. 4, Fig. 5

Clean all rigid line components prior to assembly (greaseless, dust-free, burr-free and dry).
Grease outer conductor outer circumference in section (c) slightly with SYNTHESIN PDL 250/01 or equivalent.
Fasten the rigid line at the elbows and connectors or use clamps with rubber inlay on the tube.
Do not exceed a suspension point spacing of 2500 mm.
Apply 60 Nm tightening torque to bolt together the rigid line components.

Fig.4

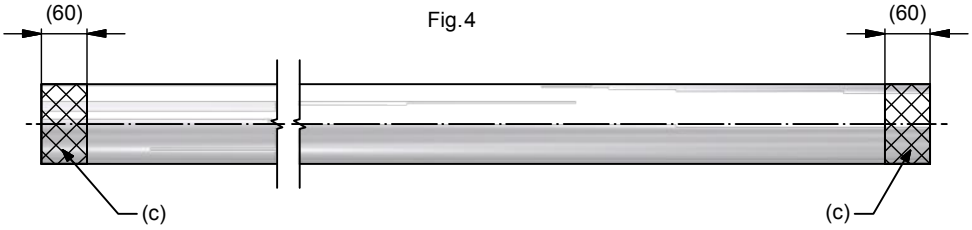
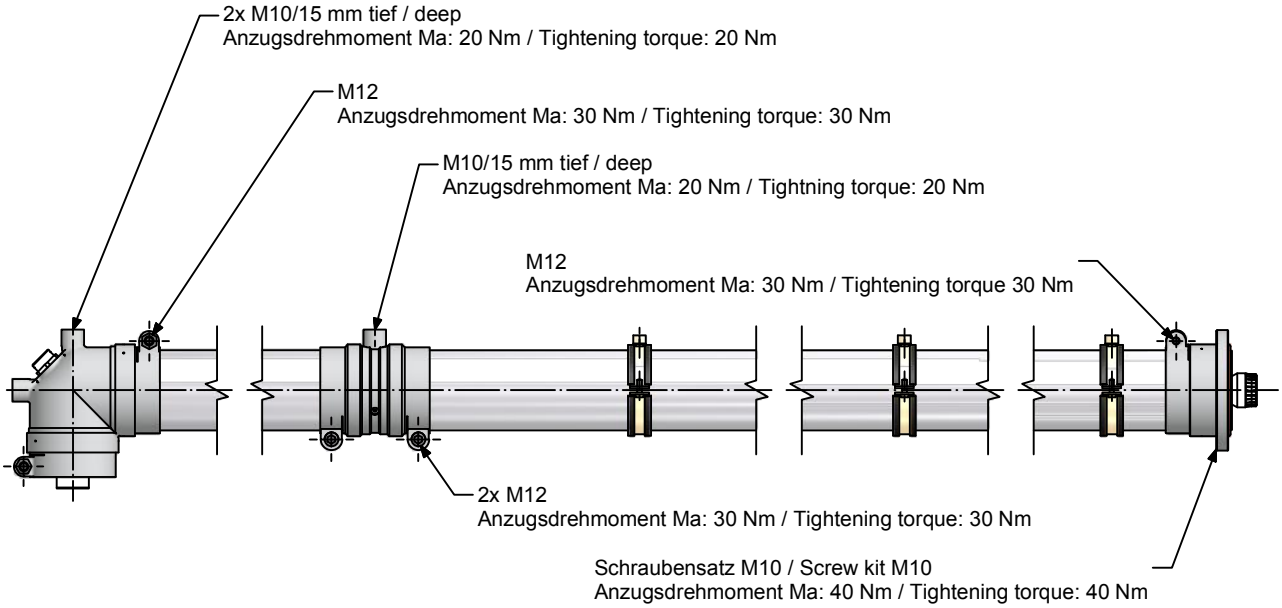


Fig.5



Freigegeben

Ersatzteile / Spare parts		
Spinner Artikel / Spinner product	**BN 532761**	**BN 532763**
Schraubensatz Artikel-Nr.: / Screw set Part-No.:	BN B31375C0001	BN B31375C0001
Kontaktfett / Contact grease: Synthesin PDL 250/01:	BN B31763 (3 g)	BN B31763 (3 g)

Spinner GmbH
Erzgiessereistr. 33 80335 München Germany
Telephone (+4989) 12601-0 Telefax (+4989) 12601-1292
www.spinner-group.com